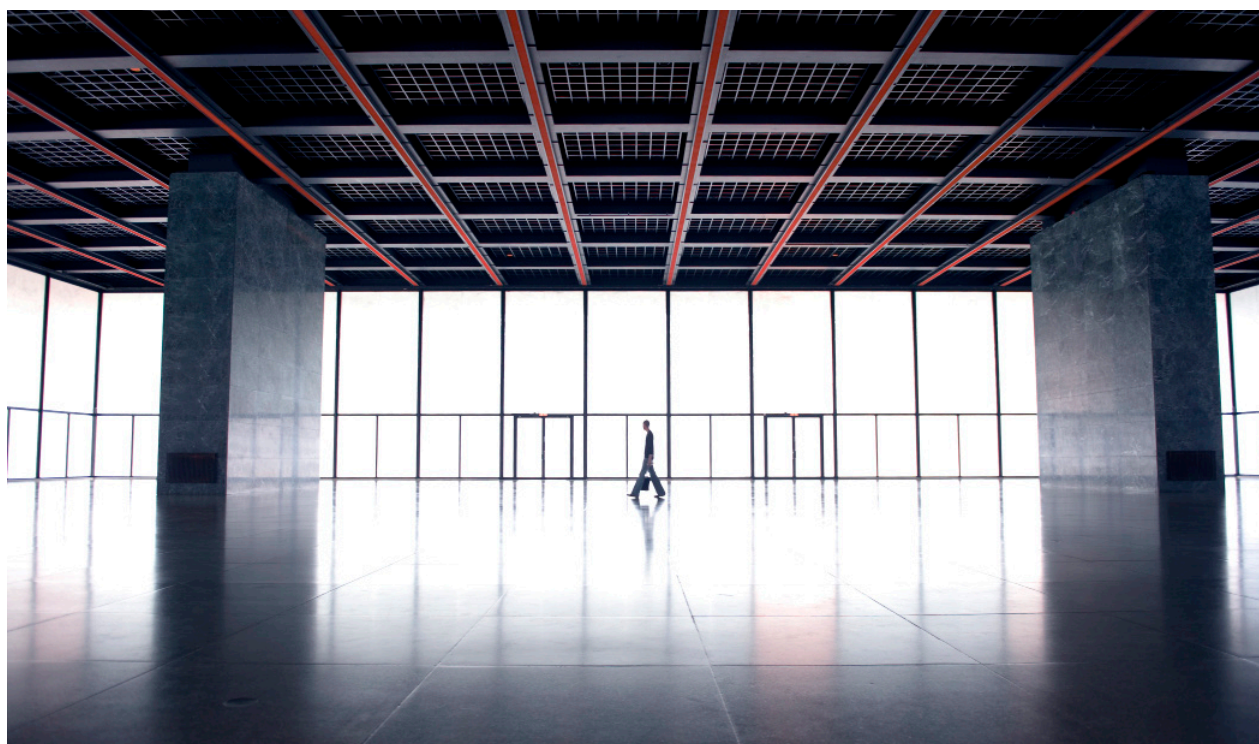


INNHOOLD

2. Innhold
3. Redaktørens hjørne
4. Lederens kommentar
5. ANSA-Kalenderen
6. "Vinterleker i Sveits MMX" Einar Braathen
8. "ESA" Per Sanderud
10. "Klesvask på Erasmusvis" Ragnhild Gåsvatn
12. "Bildungsstandort Deutschland" Sigrun H. Syverud
13. "Your Knowledge Partner, eller Dem Lebendigen Geist" Håvard D. Sandvik
14. "Protokoll, byråkrati og piratvirksomhet" Johanne D. Saltnes
18. "Ein Beispiel für Kulturaustausch" Gabriele Haefs
20. "An die Jugend" Gabriele Haefs, (Nordhal Grieg)
21. "Fjernstudent i Tyskland" Bård Karlsaune
22. "Studenter hjelper studenter" Sigrun Syverud
24. "Den hellige mobil i Tansylvania" Tim Georg Engelsvold
26. "Et litt annerledes famulatur" Christian Skari
30. "SØT'N" Camilla F. Wold
32. "Ut på tur, aldri sur" Davina Bayless
34. "Master i Wien" Anna H. Nessa og Kine Østnes
36. "20 Jahre deutsche Einheit" Derrick Kanngießer
37. "Lokket av Lofoten" Severin Wohlleben / Sigrun Syverud
38. "Å titte tilbake" Eline Dahl-Hansen
39. "Pub-Quiz i Wien" Mads Lie



"Neue Nationalgalerie", Berlin. Foto: Michael Hämmerlein

REDAKTØRENS HJØRNE



Sigrun Syverud er redaktør for Norwegern. Hun studerer samfunnsøkonomi i Berlin.

Sommeren står for døren og vi har årets deiligste tid foran oss. Om du er i Hamburg, München, Wien eller Zürich, en ting er sikkert; sommeren kommer tidligere, varer lenger og byr på høyere temperaturer enn det vi ville fått i Norge.

Hva du enn fyller sommeren med, ikke glem Norwegern! Den er stappfull med spennende lesestoff. På side 8 gir presidenten i EFTA Per Sanderud en liten briefing om Norges økonomiske forhold til resten av Europa. På side 18 forteller oversetteren Gabriele Haefs om sitt arbeid med å oversette "Til Ungdommen" til tysk. På side 38 kan du lese om Eline Dahl-Hansens tanker om det å være utenlands når hun reflekterer over sitt opphold som medisinstudent i Bayern.

Videre er det to svært interessante artikler fra Kenya denne gangen. ANSA-leder i Østerrike, Johanne Døhlie Saltnes, skildrer på side 14 hvordan hun som fersk praktikant ble kastet ut i arbeid med pirater og overfylte fengsler i Kenya. Christian Skari forteller om Kenya fra en annen vinkel gjennom sin tekst om medisinstudiet på side 26.

Et annet tema vi har valgt å ta med denne gangen er utviklingen av utdanning i Tyskland. Dette har vært et stort tema i tyske medier det siste året. Også i norske aviser har man kunnet lese om streikende studenter og okkuperte undervisningsrom ved tyske universiteter. Dette kan du lese mer om på side 12 og 13. Der kan du lese Håvard Sandviks meninger om omstillingen til master-/bachelor-grader i Tyskland. I tillegg har Norwegern snakket med den tyske studenten Michaja Pehl, som er med å arrangere et symposium om dette temaet i Berlin i mai.

Som i siste utgave, byr også denne utgaven av Norwegern på flotte bilder. Denne gangen har fotografene Mitja Schneehage und Moritz Hämmerlein bidratt med bilder med spennende vinkler av arkitektur og industri rundt om i det tyskspråkelige området. For mer informasjon, se haemmerlein.de og seen.by.spiegel.de/mitja-schneehage.

God lesing og en deilig sommer!

Foto: Michael Hämmerlein

